

## Dodatok č. 2

k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 930/2010 zo dňa 21.01.2011, uzatvorený medzi:

**Veriteľom:** Tatra banka, akciová spoločnosť  
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava I  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B  
IČO: 00 686 930  
IČ DPH: SK2020408522  
konajúcim: Ing. Roman Prachár, relationship manager profesionál oddelenia firemných klientov III.  
a Ing. Lenka Mitánková, relationship manager senior oddelenia firemných klientov III.

a

**Dlžníkom:** SOUTHERM, s.r.o.  
sídlo: Športová 4021/13 A, 929 01 Dunajská Streda  
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Trnava odd. Sro, vložka č. 2493/T  
IČO: 34 152 644  
IČ DPH: SK2020195815  
konajúcim: Ing. Pavol Bero, konateľ spoločnosti  
a Ing. Viliam Varga, konateľ spoločnosti  
(ďalej len „Dlžník“)

### I.

#### Úvodné ustanovenie

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o kontokorentnom úvere č. 930/2010 zo dňa 21.01.2011, v znení jej dodatkov (ďalej len „Úverová zmluva“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 7.3.2008, v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).

### II.

#### Obsah dodatku

- 2.1. V Základných podmienkach sa ruší odsek „Deň konečnej splatnosti“ a nahrádza sa novým odsekom „Deň konečnej splatnosti“ s nasledovným textom:

**Deň konečnej splatnosti: 30.09.2012**

- 2.2. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy zostávajú nezmenené.

### III.

#### Záverečné ustanovenia

- 3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.
- 3.2. V súvislosti s týmto dodatkom sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za uzatvorenie tohto dodatku vo výške 3.000,- EUR. Uvedený poplatok je splatný v deň uzatvorenia tohto dodatku a Dlžník zabezpečí na Účte Dlžníka dostatok prostriedkov na jeho zaplatenie. Poplatok bude zaplatený tak, že Veriteľ z Účtu Dlžníka odpíše sumu poplatku.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „inforzákon“) zverejniť tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu

s Úverovými podmienkami, ak ešte neboli zverejnené podľa infozákona. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie nasledovným spôsobom:

- a) písomným potvrdením Úrady vlády Slovenskej republiky o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
- b) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka [www.southern.sk](http://www.southern.sk), ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
- c) dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku.

Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.

3.4. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil s Úverovými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno ich vyhotovenie.

3.5. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.

3.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Bratislave, dňa 30.09.2011



.....  
za Veriteľa  
**Tatra banka, akciová spoločnosť**

Ing. Roman Prachár  
relationship manager profesionál  
oddelenia firemných klientov III.

Ing. Lenka Mitánková  
relationship manager  
oddelenia firemných klientov III.

V Bratislave, dňa 30.09.2011



.....  
za Dlžníka  
**SOUTHERM, s.r.o.**

Ing. Pavol Bero  
konateľ spoločnosti

Ing. Viliam Varga  
konateľ spoločnosti